

MAIKA

MAIKA – JEPTA 1

- [1.1] Eñin Naan in Jeova eo ear itok ñan Maika ri Moresh eo ilo raan ko an Jotam, Ehaz, im Hezekaia, kiñ ro an Juda, eo ear lo ikijjien Sameria im Jerusalem.
- [2] Komwin roñjake, armej otemjej; im kwōn eltok, āneo im kobban. Irooj Jeova en Ri Kōnnaan ñae kom; Irooj, jān tempel eo An e kwōjarjar.
- [3] Bwe lo, Jeova ej diwōjtok jān jikin; im Enaaj wanlaḷtak im juri jikin ko reutieḷ an laḷ.
- [4] Im toḷ ko renaaj unḷok iumwin, im kōmlaḷ ko renaaj kōk, āinwōt wax iturin kijeek; āinwōt dān eo e toorḷok ilo juon jikin e ju.
- [5] Men kein otemjej rej kōn bōd eo an Jakob im jerōwiwi koan mōn Israel. Ta bōd eo an Jakob? E jab Sameria ke? Im ta jikin eo e utiej an Juda? E jab Jerusalem ke?
- [6] Im Inaaj kōmman bwe Sameria en juon eppe ilo meḷaaj, juon jikin ekkat vain. Im Inaaj jolaḷḷok dekā ko an ñan kōmlaḷ eo im kwaḷok ḷoñtak ko an.
- [7] Im aolep men in e jekjek ko an renaaj pedakilkil, im aolep oñean kōrā ekijoñ renaaj bwil ilo kijeek, im aolep ekjab ko an Inaaj kajeepelḷok; bwe ear bōki jān oñean kōrā ekijoñ, im renaaj roḷ ḷan oñean kōrā ekijoñ.
- [8] Kōn men in inaaj limō im jañ; inaaj etal jintōb im keelwaan; im limō āinwōt juon jackōl im liaajḷō āinwōt juon ostrij.
- [9] Bwe kinej eo an e ban mo; bwe emōj an itok ñan Juda; ear tōpar kōjām in armej ro doō, aet, ñan Jerusalem.
- [10] Komwin jab kwaḷok e ilo Gath; komwin jab jañ ñan jiddik. Kwōn make dāpilpil ilo būñalñal ilo Beth Arpa.
- [11] Komwin etal wōt ilo jook im koliāt, komeo komij jokwe ilo Shapir. Ro rej jokwe ilo Zaanan re jab diwōj. Liaajḷō eo an Beth Ezel in: ‘Enaaj bōk jikōmi jān kom.’
- [12] Bwe eo ej jokwe ilo Maroth ej eñtaan ke ej kattar emman, bwe emōj an jorrāan wanlaḷḷok jān Jeova ñan kōjām in Jerusalem.
- [13] Kwōn lukwōj chariot eo ñan kiria eo, kwe eo kwōj jokwe ilo Lekish. Ear jinoin jerōwiwi ñan jiroñ eo nejin Zaion, bwe ilo kwe emōj lo bōd ko an Israel.
- [14] Kōn men in, kwōnaaj liḷok men in leḷok ko ñan Moresheth Gath; moko ilo Akzib renaaj men in moḷ ñan kiñ ro in Israel.
- [15] Innām Inaaj añinwōj juon eo enaaj bōk eok, kwe eo kwōj jokwe ilo Marisha. Aiboojoj an Israel enaaj deḷoñ ilo Adulam.
- [16] Kwōn make kapilō eok im mwijbar eok kōn ajri ro kwōj mōḷḷō kōn er; kaḷapḷok am piḷō āinwōt juon vultur, bwe renaaj etal jān eok ñan jepokwe.

MAIKA – JEPTA 2

- [2.1] Wo ñan ro rej kine jerōwiwi im ioon kinier rej pepe kōn nana. Ñe e meram ilo jibboñ, rej kōmmane, bwe ewor maroñ ilo peir.
- [2] Rej anoknak jikin kallib ko im bōki, im rej bōk im ko. Kab rej ālikinjepjep juon emmaan kōn mweo imōn, im men in jolōt kab juon armej.

[3] Kōn men in, āindein an Jeova ba, “Lo, Ij kine jorrāān ɳae baamle in, men eo komij jab maroñ bōkļok kenwami jān e; im kom ban etal ilo juwa bwe enaaj juon iien e nana.

[4] Ilo raan eo juon enaaj kotak juon jabōn kōnnaan ɳae kom, im enaaj limō kōn juon limō enana im ba, “Kōm kanooj jeepeļok; Ear ukōt kij eo an armej ro doō. Eokwe bwe Ej bōkļok e jān eō! Ej ajej jikin kallib ko ad ɳan ro rej jumae.”

[5] Kōn men in, enaaj ejjeļok ilo jar eo an Jeova eo enaaj erļokwe juon to ɳan kakkije kij.

[6] ‘Komwin jab rikaniј,’ kakkije rej rikaniј. Eļāñe re jab rikaniј kōn men kein; jook eo e ban roļok.

[7] Emman ke aer ba, O mōn Jakob, ‘Jetōb in Jeova ej illu ke? Men kein kōmman ko An ke?’ Naan ko Aō re jab kōmman emman ɳan eo ejimwe an etetal ke?

[8] Kiin jemaanļok ro doō raar jerkak āinwōt juon ri kōjdāt. Komij wutik nuknuk jān eo imaan, jān eo ej ellā ilo ejjeļok uwōta, āinwōt eo ej roļtok jān tari᳚ae.

[9] Komij juļok kōrā ro an ro doō jān moko Imweir remman. Komij bōk Aō aiboojoj jān ro nejier ɳan indeeo.

[10] Komwin jerkak im etal, bwe eñin e jab jikin kakkije, bwe ej ettoon im jorrāān kōn juon jorrāān e nana.

[11] Eļāñe juon armej ej etetal ālikin kōto, im mon, im ej riab im ba, “Inaaj rikaniј ɳan eok kōn wain im dān ekajoor,” innām enaaj juon ri kanan ɳan armej rein.

[12] Ilo mool inaaj kokweļoktok kom, O Jakob, aolepemi; ilo mool Inaaj āñintok ro rej pād wōt an Israel; Inaaj likūt er ippān doon āinwōt sip ilo oror in sip, āinwōt juon bwij ioļapen meļaaј eo an, enaaj ļap ainikieir jān armej.

[13] Eo ej rup ej wanlōñļok imae; rej rup im ellā jān kōjām eo, im diwōjļok jān e. Innām kiñ eo aer ej ellā imae, im Jeova ej maantata.”

MAIKA – JEPTA 3

[3.1] Innām iar ba, “Komwin roñjake kiiō, kom baran Jakob im irooj ro an mōn Israel. E jab ekkar ke bwe komwin jeļā ekajet jimwe?

[2] Komij dike emman im yokwe nana im ākili kilier jān er im kanniōkeir jān di ko dier.

[3] im kañi kanniōkin armej ro doō, im joļok kilier jān er, im ruje di ko dier, im kajidikdiki āinwōt ɳan juon ainpot im āinwōt jalele ɳan juon kōma.

[4] Innām renaaj kūr ɳan Jeova, ak E ban uwaak er. Im Enaaj nooj turin mejan jān er ilo iien eo kōnke raar kōmman men ko renana.

[5] Āindein an Jeova ba kōn ri kanan ro rej kejabwābweik armej ro doōn: rej kwaļok aenōmman ɳe ewor men re maroñ kiji kōn ɳier, ak ɳe ejjeļok ej likūt jabdewōt ilo loñier, innām rej kwaļok tari᳚ae ɳae e.

[6] Kōn men in, enaaj boñ ɳan kom im ejjeļok vision, im marok ak ejjeļok marmir. Im aļ eo enaaj tuļok ion ri kanan ro, im raan eo enaaj erom marok ioer.

[7] Innām ro ri lolo renaaj jook, im ri marmir renaaj pok, im aolepeir renaaj kalibubu loñier kōnke ejab wor uwaak jān Anij.

[8] Bōtab, ɳa, ij obrak kōn kajoor, Jetōb an Jeova, im ekajet jimwe, im peran, ɳan kwaļok ɳan Jakob bōd ko an im ɳan Israel jerowiwu ko an.

[9] Kiiō, komwin roñjake men in, komeo ri tōl ro an mōn Jakob im irooj ro an mōn Israel, ro rej jōjōik ekajet jimwe im kankeke men eo e jimwe,

[10] Rej kalek Zaion kōn bōtōktōk im Jerusalem kōn jab wānōk.

[11] Ri tōl ro an rej ekajet kōn men in wiaik būruōn, im pris ro rej katakin kōn oñeaer, im ri kanan ro an rej marmir kōn mani. Ak rej atartar ioon Jeova im ba, “Jeova e jab ibwijōd ke? Ejjeļok jorrān enaaj itok iod.”

[12] Kōn men in, kōn kom renaaj tōblaļ Zaion āinwōt juon jikin kallib, im Jerusalem enaaj juon eppe, im toļ in mweo enaaj juon jikin e utiej ijo elōñ bukwōn wōjke ie.

MAIKA – JEPTA 4

[4.1] Im ilo raan ko āliktata, renaaj kapen toļ in mōn Jeova bwe en baran toļ ko, im renaaj koutiej e jān bat ko, im armej renaaj ibweepļok ñan e.

[2] Im elōñ aelōñ renaaj itok im ba, “Itok, im jen wanlōñļok ñan toļ in Jeova, im ñan mōn Anij in Jakob. Enaaj katakin kōj ial ko An, im jenaaj etetal ilo ial ko An.” Bwe kien eo ej diwōjļok jān Zaion im Naan in Jeova jān Jerusalem.

[3] Im Enaaj ekajet ikōtaan elōñ armej, im Enaaj pepeik kōn aelōñ ko re kajoor im re ttoļok. Im renaaj noe jāje ko aer bwe ren kein tōblaļ im made ko aer bwe ren kein bukwe raan wōjke ko. Im ri aelōñ re jāmin bar kotake jāje ñae ro ri aelōñ, im re ban bar katak tariñae.

[4] Im jabdewōt enaaj jijet iumwin vain eo an im iumwin wōjke fig eo an, im ejjeļok enaaj kamijak; bwe loñin Jeova in inelip ear kōnono.

[5] Meñe aolep armej rej etal, jabdewōt iaer, ilo etan anij ro aer; kōn kōj, jenaaj etal ilo etan Jeova, Anij eo ad, ñan indeeo im indeeo.

[6] “Ilo raan eo,” Jeova ej ba, “Inaaj āñintok ro re ajjukub im kokweiļoktok ro emōj joļok er, im ro Iar kejorrān er.

[7] Im Inaaj kōmman bwe eo ej ajjukub enaaj pād wōt, im eo emōj joļok e juon aelōñ e kajoor; im Jeova enaaj Irooj ioer ilo toļ Zaion jān iien eo ñan indeeo.

[8] Ak kwe, mweo e utiej an bwij eo, jikin ekajoor an jiroñ eo nejin Zaion, ñan kwe enaaj iwōj, enaaj iwōj maroñ eo ear ilo jinoin im aelōñ eo an jiroñ eo nejin Jerusalem.

[9] Etke kwōj lamōj kōn ainikien eļap kiiō? Ejjeļok kiñ ilo eok ke? Ak ri kapilōk e jako ke, bwe eñtaan ear dāpij eok āinwōt an juon kōrā eo ej keotak?

[10] Kwe, jiroñ eo nejin Zaion, kwōn inimmal ilo metak āinwōt juon kōrā eo ej keotak, bwe kiiō kwōnaaj diwōjļok jān jikinkwelok eo im jokwe ilo meļaj im etal ñan Babilon. Ijo naaj lomōrem; ijo Jeova enaaj pinmuur eok jān pein ri kōjdāt ro am.

[11] Im kiiō elōñ aelōñ rej kobatok ñae eok im ba, ‘En ettoon, im mejōd ren juwaļōñļōñ ion Zaion.’

[12] Ak er, re jab jeļā ļōmñak ko an Jeova, im re jab meļeļe pepe ko An, bwe Ear kokweiļok tok er āinwōt tir ko ilo jikin deñdeñ.

[13] Kwōn jerkak im deñdeñ, jiroñ eo nejin Zaion, bwe Inaaj kōmman doon eo am bwe en māāl, im Inaaj kōmman bwe akiōm ren jinibōrōrō, im kwōnaaj rupe elōñ aelōñ, im kwōnaaj ajelok ñan Jeova orļok eo aer, im mweiuk ko aer ñan Irooj in aolepen laļ.

MAIKA – JEPTA 5

- [5.1] Kiiō komwin kokweilōktok kom ilo jar ko, kwe jiroñ in jar ko. Rej nitbwile kōj; kōn juon aļaj renaaj deñōte irooj in Israel ion jepan.
- [2] Ak kwe, Betlehem an Eprata, meñe kwō dik ian tausen ko an Juda, jān kwe enaaj itok ñan Eō Eo enaaj Irooj ioon Israel, im An walōktok ej jān indeeo.
- [3] Kōn men in, Enaaj likūt er mae iien lio ej keotak ej keotak. Innām ro jet ian jimjein jimjaten renaaj rool ñan ro nejin Israel.
- [4] Im Enaaj jutak im seperd ilo kajoor an Jeova im ilo utiejen etan Jeova an Anij. Im renaaj pād wōt kōnke ilo iien eo Enaaj lap ñan jemļoken laļ.
- [5] Im E, Enaaj ad aenōmman. Ñe Assiria ej deļoñ ilo āneo ad, im ñe ej juri me ko ad, innām jenaaj kajutak ñae e jiljilimjuon seperd im ruwalitōk irooj in armej.
- [6] Innām renaaj irooj ioon āneen Assiria kōn jnaje im āneen Nimrod ilo jikin deļoñ ko an. Im Enaaj lomoor kōj jān ro ri Assiria ñe ej deļoñ ilo āneo ad im ñe ej juri jikōd.
- [7] Im ro rej pād wōt jān Jakob renaaj ioļapen elōñ aelōñ āinwōt mōļowi jān Jeova im āinwōt wōt mijeljel ion wūjooj, eo e jab kattar armej ak ruñwije ro nejin armej.
- [8] Im ro rej pād wōt jān Jakob ibwiljen ri aelōñ ko ioļapen elōñ armej, renaaj āinwōt juon laion ibwiljen men in mour ko an bukwōn wōjke, āinwōt juon koñ in laion ilo juon bwij in sip; eo, eļañe ej ellā ioļapen, enaaj juri im peoote, im enaaj ejjeļok Ri Lomoor.
- [9] Kwōnaaj kotak peom ñae ri kōjdāt ro am, im naaj bukwe aolep ri kōjdāt ro am.
- [10] Im enaaj āndein ilo raan eo, Jeova ej ba, bwe Inaaj bukwe kiria ko am jān ioļapem, im Inaaj kōkkure jariot ko am.
- [11] Im Inaaj bukwe jikinkwelok ko an āneom, im Inaaj jolaļok aolep me ko am.
- [12] Im Inaaj bukwe ro ri marmir jān peom, im enaaj ejjeļok ami ri anijnij.
- [13] Im Inaaj bukwe ekjab ko am im joor dekā ko am jān ioļapem. Im kwō ban bar kabuñ ñan men in kōmanman an peom.
- [14] Im Inaaj tumi Ashera ko am jān ibwiljom im kōkkure jikinkwelok ko am.
- [15] Im Inaaj kōmman iden-onje ilo illu im illu ebwil ioon aelōñ ko raar jab pokake.

MAIKA – JEPTA 6

- [6.1] Kiiō komwin roñjake men eo Jeova ej ba: “Kwōn jutak; kwōn kwaļok keej eo am imaan toļ ko, im bat ko ren roñ ainikiom.
- [2] Komwin roñjake keej eo an Jeova, kom toļ ko im foundesōn ko an laļ jān etto. Bwe ewor juon keej an Jeova ñae armej ro doon, im Ej akwāal ippān Israel.
- [3] Armej ro doō, ta eo Iar kōmman ñan eok? Im ewi wāween Aō kar kamōk eok? Kwōn uwaak Eō.
- [4] Bwe Iar bōklōñļok eok jān āneen Ijpt, im Iar wiaik eok jān mōn kamakoko. Im iar jilkinļok Moses, Aron, im Miriam imaan.
- [5] Armej ro doō, kwōn kememej kiiō ta eo Belak, Kiñ in Moab, ear pepe, im ta eo Belem, nejin Bior, ear uwaak e, jān Shittim ñan Gilgal, bwe kwōn jeļā jermal ko re wānōk an Jeova.
- [6] Inaaj etal imaan Jeova kōn ta im bukwelōlō imaan Anij Eo E utiej? In etal imaan kōn katok kijeek ko, kōn kau ko juon aer iio ke?
- [7] Jeova enaaj mōñōñō kōn elōñ tausen ram, kōn joñoul tausen reba in oil ke? In leļok ñan E maanjiō kōn bōd ko aō, leen ānbwinniō kōn jerowiwī an aō?

[8] Emōj An kwaļok ñan eok, O armej, ta emman. Im ta eo Jeova ej pukōt jān eok eļaññe jab bwe kwōn kōmman jimwe, im yokwe jouj, im bwe kwōn etetal ippān aṃ Anij kōn juon bōro ettā.

[9] Ainikien Jeova enaaj kūr ñan jikinkwelok eo, im ej men in mālōtlōt ñan mijak Etam. Kwōn roñjake, jokwōn eo; wōn ear likūt e?

[10] Ewor wōt juon emmaan ilo mweo e nana, im mweiuk ko jān kōmman nana, im juon epa edik, eo e lia?

[11] I maroñ ke watōk emman kein joñwe ko re bōd ak juon bōjo in kein poum ko re riab?

[12] Bwe ri mweiie ro an re obrak kōn kowadoñ, im ro rej jokwe ilo e rej kwaļok riab. Im ewor loer re moṃ ilo loñier.

[13] Im barāinwōt Inaaj kōmman bwe kwōn nañinmej, im man eok, im kajeepeļok eok kōn jerowiwī ko aṃ.

[14] Kwōnaaj mōññā, ak kwō ban mat. Im enaaj ejjeļok kobban lojiem. Im kwōnaaj koḳōne ak ban kōjparok, im eo kwar kōjparoke Inaaj leļok ñan jāje.

[15] Kwōnaaj jeor, ak kwō ban maḍmōd. Kwōnaaj juri olive, ak kwō ban kapit eok kōn oil; im kakkije grep, ak kwō ban daak wain.

[16] Naan in kaiñi ko an Omri im aolep kōmman ko an mōn Ehab rej kōjparoki; im komij etetal ilo pepe ko aer. Kōn men in, Inaaj likūt eok ñan jeepeļok, im ro rej jokwe ilo e ñan jorrāñ, im komnaaj inek jook an armej ro doō.

MAIKA – JEPTA 7

[7.1] Wo ñan ña, bwe ij āinwōt juon eo ej aini leen iien māññān, āinwōt juon eo ej koloruk grep. E jab wor juon uror in grep ñan mōññā ak juon fig ej kab kalo eo ij añūre.

[2] E jako eo e mwilin kwōjarjar jān āneo, im ejjeļok eo ej kōmman jimwe ian armej; aolepeir rej apād ñan katōrļok bōtōktōk; jabdewōt ej pukōt in koḳkure bar juon kōn juon ok.

[3] Pā ko ruo re jimor kapeel in kōmman nana; irooj eo ej kajjitōk, im ri ekajet eo, kōn oṃean; im eo e utiej ej kwaļok kōṃaan eo an; rej jermal ippān doon.

[4] Eo emmantata iaer ej āinwōt juon kālōklōk. Eo e jimwe ej āinwōt juon mar kālōklōk. Ilo raan eo ñe kwōj likūt juon ri lale, kaje eo aṃ enaaj itok. Innām renaaj pok.

[5] Komwin jab lōke ri turum; jab tōmak jeram. Kwōn kōjparok loñōm jān lio eo ej babu ilo ubōm.

[6] Bwe juon maan ej kajekdoṃ jeman; juon jiroñ ej jutak ṃae jinen; juon kōrā ṃae jinen ļeo pāleen. Ro ri kōjdāt an juon armej rej ro rej jokwe ilo mweo imōn.

[7] Ak kōn ña, Inaaj reiļok ñan Jeova; inaj kattar Anij in aō loṃoṃ. Aō Anij enaaj roñjake eō.

[8] Kwōn jab lañlōñ ioō, O ri kōjdāt eo aō, bwe meñe ij buñ, inaj jerkak. Meñe ij jijet ilo marok, Jeova enaaj aō meram.

[9] Kōn aō kar jerowiwī ṃae E, inaj jeļā illu an Jeova ṃae iien Ej akwāāle keej eo aō im kōmman ekajet jimwe kōn eō. Enaaj kadiwōjļok eō ñan meram; inaj lo wānōk eo An.

[10] Innām ri kōjdāt eo aō enaaj loe, im jook enaaj kalibubu lien, eo ear ba ñan eō, “Ewi Jeova aṃ Anij?” Meja renaaj lo lien; ilo iien eo renaaj juri āinwōt pedkat ilo ial ko.

[11] Enaaj juon raan in kalek oror ko aṃ, juon raan in kaļapļok tōrerein ko.

[12] Enaaj juon raan ñe rej iwōj, jǎn Assiria ñan Ijipt, im jǎn Ijipt ñan Reba eo, im jǎn lometo ñan lometo im toj ñan toj.

[13] Im laj in enaaj jeepejlok kōn ro rej jokwe ilo e, kōn leen kōmman ko aer.

[14] Kwōn seperd armej ro doōm kōn jokwōn eo Aṃ, aet, bwij eo ej Aṃ eo ej jokwe make ian ilo bukwōn wōjke, iojapen juon melaan e kouwa. Ren mōñã ilo Beshan im Giliad ãinwōt ilo raan ko mokta.

[15] ãinwōt ilo raan ko ke kwar diwōjlok jǎn Ijipt, Inaaj kwaļok ñan er men in bwilōñ ko.

[16] Ri aelōñ ko renaaj loe, im renaaj jook kōn aolepen aer kajoor. Renaaj likūt peir ioon loñier; lojilñier renaaj jarroñroñ.

[17] Renaaj daṃwuj būñal ãinwōt juon jedpānit, ãinwōt men in tōbalbal an laj. Renaaj diwōjtok im wūdidid jǎn me ko aer. Renaaj etal ilo lōññoñ ñan Jeova ad Anij im naaj mijak eok.

[18] Wōn ej juon Anij ãinwōt Kwe, Eo ej joļok bōd im bōkļok nana ko an ro rej pād wōt ian jolōt eo An? E jab dāpij An illu ñan indeeo, bwe Ej mōññoñ kōn tūriamokake.

[19] Enaaj bar tūriamokake kōj; Enaaj juri nana ko ad. Aet, Kwōnaaj joļok aolep jerowiwu ko ad ilo jikin ko re mwilaļ an lometo.

[20] Kwōnaaj leļok mool ñan Jakob im yokwe e ban oktak ñan Ebream, ãinwōt Kwar kanejnej ñan ro jimmad etto.

NAHUM

NAHUM – JEPTA 1

- [1.1] Naan eo kōn Nineva; bok in vision eo an Nahum ri Elkosh.
- [2] Jeova ej juon Anij e kamo im iden-oṅe. Jeova ej iden-oṅe im eḷap An illu. Jeova ej iden-oṅe ion ri kōjdāt ro An, im Ej dāpij illu ñan ro rej juṃae E.
- [3] Jeova e ruṃwij in illu, im eḷap An kajoor, im Jeova e ban ñan jiddik kōtḷok ro ewor rueir. Ial eo An ej ilo aire im ñat, im kōḍo ko rej būñal in neen.
- [4] Ej kauwe loṃeto eo, im e ṃōrālōk. Im Ej kaṃōrālōk aolep reba ko. Beshan im Karmel rej ṃōrālōk, im ebbōl ko an Lebanon rej ṃōrālōk.
- [5] Toḷ ko rej ṃakūtūt iṃaan, im bat ko rej unḷok. Laḷ e jakoḷok iṃaan, laḷ in im aolep ro rej jokwe ilo e.
- [6] Wōn e maroñ jutak iṃaan kwi eo An? Im wōn e maroñwe illu e bwil eo An? E lutōkḷok illu eo An āinwōt kijeek, im dekā ko re rup iṃaan.
- [7] Jeova eṃṃan, juon me ekajoor ilo raan in jorrāān; im E jeḷā ro rej lōke E.
- [8] Ak Enaaj kajeepelōk jikin kōn juon ibwijleplep eḷap, im Enaaj lukworkwor ri kōjdāt ro An ilo marok.
- [9] Jabdewōt men eo komij pepe ṅae Jeova, Enaaj kowaan e. Jorrāān e ban iwōj bar juon alen.
- [10] Āinwōt lōklōk ko re dāpitōk, im āinwōt ro re kadek kōn aer dān in kadek, naaj kañ er āinwōt menoknok eo eḷap an ṃōrā.
- [11] Juon eo ear pepe nana ṅae Jeova ear diwōjḷok jān eok, juon ri pepe e nana.
- [12] Āindein an Jeova ba, “Meñe rej aenōṃṃan im lōñ, naaj bukwe er, im renaaj jako. Meñe Iar kejorrāān eok, I ban bar kejorrāān eok.
- [13] Im kiiō Inaaj bwilōk ine eo an jān eok, im Inaaj joḷok jakōḷ ko aṃ.”
- [14] Im Jeova ear jiroñ kōn eok: “etaṃ enaaj jako; Inaaj bukweḷok ekjab im men in e unḷok ko jān ṃōn anij ro aṃ. Inaaj kōṃṃan lōb eo libōṃ, bwe eḷap aṃ nana.”
- [15] Lo, neen juon eo ej kwaḷok naan ko reṃṃan im ej kōnono kōn aenōṃṃan ej ioon toḷ ko. Kwōn lale kwōjkwōj ko aṃ, O Juda; kōṃṃan kallimur ko aṃ, bwe ri nana eo e ban bar iwōj; naaj kanooj bukweḷok er.

NAHUM – JEPTA 2

- [2.1] Eo ej kejeplōklōk ej wanlōñḷok ṅae eok. Kwōn baar me eo; lale ial eo; kakajoor eok make; kate eok joñan wōt aṃ maroñ.
- [2] Bwe Jeova enaaj kajepḷaak aiboojoj an Jakob āinwōt aiboojoj an Israel, meñe ro rej kejeepelōk rej kejeepelōk im kōkkure vain ko aer.
- [3] Likōpejñak ko an ro re kajoor re būrōrō. Ri tariṅae ro rej kōṅak nuknuk kilmir. Māāl an jariat ko rej jatōltōl ilo raan eo ke re pojak. Rej kōppālpāl ṃade ko kōṃṃan jān wōjke fōr.
- [4] Jariat ko rej bwijokorkor ilo ial ko; rej ettōrto ettōrtak ilo jikin ko re depakpak. Rej āinwōt pāle ko; rej itoitak āinwōt jarom.
- [5] Ej keememej ri kapeel ro an, ak rej tūbbok ilo ial ko aer. Rej ṃōkajḷok ñan oror eo, im eṃōj kapoji kein ebbaar.
- [6] Rej kapelḷok kōjām ko an reba eo, im ṃōn irooj eo e jepeepḷok.

[7] Bwe emōj kapene: renaaj kakelwaan e im āninļoke. Im jiroñ ro ri karijer rej ñūrñūr āinwōt mule, im rej ubrare ubeir.

[8] Ak Nineva ear āinwōt juon ļwe in dān ilo raan ko an. Kiiō rej ko, “Bōjrak! Bōjrak!” ak ejjeļok ej roļtok.

[9] “Komwin rakimi silver! Komwin rakimi gold!” Ejjeļok joñan mweiuk ko im jeraamman jān aolep men ko an re aorōk.

[10] Emōj joļok kobban; emōj koķkure im kejeepeļok e. Bōro ko rej unļok im bukwe ko rej itaak ippān doon. Ānbwin otemjej rej wudidid, im mej otemjej rej o.

[11] Ewi roñ in laion ko im jikin mōñā an koñ in laion ko, ijo laion eo, laion eo kokōrā, im koñ in laion ko raar etal, im ejjeļok men ear kalōļñoñ er?

[12] Laion eo ear kekel joñan eo e bwe ñan koñ ko nejin im man kōn laioñ kokōrā ko an. Im ear kabool roñ eo an kōn men ko ear jibwe, im jikin kōn men ko ear man.

[13] “Lo, Ij jumae eok,” Jeova in inelip ej ba, “im Inaaj kattil jariot ko am ilo baat, im jāje enaaj man koñ in laion ko am. Im Inaaj joļok am men in jibwe jān āneo, im re ban bar roñ ainikien rū jelōk ro am.”

NAHUM – JEPTA 3

[3.1] Wo ñan jikinkwelok eo e bōtōktōk! Aolepen e obrak kōn riab im rakim. E jab iļok men in jibwe eo an.

[2] Āinikien kein deñdeñ, āinikien neen wa ko ke rej ettōr, im kiria ko rej ettōr, im jariot ko rej boollōk!

[3] Ro ri uwe ion kiria rej ibweeļok, im ewor jāje e jatōltōl, im made rabōlōl; elōñ man er, ebool ri mej, im ejjeļok oran ānbwinnen armej – rej tūbbok ion ānbwineir.

[4] Men kein rej kōn ļoñ ko relōñ an lio ekijoñ, eo e buñbuñ, lio ej madmōd, eo ej wiakake aelōñ ko kōn an ļoñ, im baamle ko kōn madmōd ko an.

[5] Lo, Ij jumae eok,” Jeova in inelip ej ba, “im Inaaj kotak likko ko am ilōñon mejam. Im Inaaj kwaļok am keelwaan ñan ri aelōñ ko, im am jook ñan kiñ ro.

[6] Im Inaaj joļok men ko re jokdād iom im akkōjdate eok. Im Inaaj kōmman bwe kwōn juon men in alwōj.

[7] Innām jabdewōt eo ej lo eok enaaj ko jān eok im ba, ‘Nineva e jeepeļok! Wōn enaaj liaajloj kōn e? Jān ia inaaj pukōt tok jet bwe ren kaenōmman e?’

[8] Kwe emman jān Thebes, eo ear pād iturin reba Nail kōn dān ipelaakin ke? An kajoor ear jān dān ko, im lojet ear oror eo an.

[9] Itiopia im Ijpt raar an kajoor im ejjeļok joñan. Put im Lubim raar ri jipañ ro an.

[10] Bōtab ear erom juon ri jepokwe. Ear etal ilo jepokwe; barāinwōt emōj jolaļok im man niñniñ ro an ilo jabōn ial otemjej, im raar kōmman kakōļle kōn ri utiej ro an, im emōj jākōl ro relap.

[11] Kwe barāinwōt, kwōnaaj kadek; renaaj ñooje eok. Barāinwōt kwe, kwōnaaj pukōt juon me ekajoor jān ri kōjdāt eo.

[12] Aolep me ekajoor ko am rej āinwōt wōjke fig ko ewor leer ej kab kalo; ñe emōj idiki, rej wōtlōk ilo ļoñin ri mōñā eo.

[13] Lo, armej ro doḿḿ ibulḿḿ rej āinwōt kōrā. Eḷap an kōjām ko an āneo aḿ peḷḷok ñan ri kōjdāt ro aḿ; kijeek ej kañ aḷaḷ ko aḿ.

[14] Kwōn itōk dān ñan iien nitbwil; kwōn kakajoor me ko aḿ. Itok ilo kle eo im juri cement eo. Kakajoor jikin kōmat brik.

[15] Kijeek enaaj kañ eok ijo; jāje enaaj bukwe eok; enaaj kañ eok āinwōt juon locust ej kōḿḿane. Kwōn orḷok āinwōt lokōs ko re dik! Kwōn orḷok āinwōt lokōs ko re rūtto.

[16] Kwar korḷok ri wia ro aḿ ḿae iien rej joñan wōt iju ko ilañ, ak āinwōt lokōs rej kakeelwaan āneo im keḷok.

[17] Ri kōbōjrak ro aḿ rej āinwōt lokōs ko, im ri tōl ro aḿ āinwōt bwij in lokōs ko rej jok ion juon oror ilo juon raan e ḿōḷo. E tak aḷ eo im rej ko, im ejjeḷok e jeḷā ia eo re pād ie.

[18] Seperd ro aḿ rej kiki, O Kiñ in Assiria; irooj ro aḿ rej babu. Eḿōj kōjeplōklōk armej ro doḿḿ ioon toḷ ko, im ejjeḷok ej kokweiḷoktok er.

[19] E jab wor men in kadikḷok aḿ jorrāān; re jab maroñ kemour kinej eo aḿ. Aolep ro rej roñ naan eo kōn eok renaaj kabbokbok peir kōn eok, bwe wōn eo im nana ko aḿ raar jab kapañ e aolep iien?

HABAKKUK

HABAKKUK – JEPTA 1

[1.1] Naan eo Habakkuk rū kaanan eo ear meḷeḷe.

[2] “O Jeova, ñan ñāāt inaaḷ kūr ñan Eok, im Kwō ban roñjake? Ij lamōj ñan Eok, “Kowadoñ!”, ak kwō jab ḷḿḿoor.

[3] Etke Kwōj kōḿḿan bwe in lo nana im reiḷok ñan jorrāān? Jeepeḷok im kowadoñ rej iḿao, im ewor akwāāl im elōñ aitwerōk.

[4] Kōn men in kien eo e ḿōjḥo, im ejjeḷok ekajet jimwe. Bwe ro re nana rej kapool ro rū wānōk; kōn men in rej kankeke ekajet.

[5] “Lale aelōñ ko! Reiḷok wōt! Komwin kanooj bwilōñ! Bwe Ij kōḿḿan juon jermal ilo raan ko ami eo kom ban tōmak meñe juon ej kōnnaanōk kom.

[6] Bwe lo, Ij kajutak ro ri Kaldia, juon aelōñ e laj im ḿōḿlep, eo ej etal ilujen laḷ bwe en bōk jikin jokwe ko re jab an.

[7] Armej re kor, im re mijak er. Rej make kōḿḿan ekajet im maroñ ko aer.

[8] Kiria ko aer re ḿōkaj jān leopard ko, im re kapeel jān kidu oḷip ko in jota, im ro rej uwe ion kiria ko aer rej iim. Im ro rej uwe ioon kiria ko rej itok jān ijo ettoḷok; rej keḷok āinwōt juon igōl eo ej kaiurḷok bwe en ḿōñā.

[9] Aolepeir rej itok bwe ren kowadoñ. Jar ko aer rej etal āinwōt kōto jān reaar. Rej kweiḷoktok ri jepokwe āinwōt bok.

[10] Rej kajirere kake ro rej kiñ, im ro rej irooj rej men in ettōñ ñan er. Rej ettōñ kōn aolep me rekajoor; rej ejaaki bwidej im bōke.

[11] Innām renaaj ibweepḷok āinwōt kōto im debḷoke wōt. Ak enaaj wor rueir, ro me kajoor eo aer ej aer anij.

[12] Kwe, Kwō jab jān indeeo O Jeova, aō Anij, aō Ri Kwōjarjar? Kōm ban mej. Kwe, O Jeova, kwar kāālōt er bwe ren ekajet; im Kwe, O Dekā, Kwar likūt er bwe ren kajimwe.

[13] Joñan an rreo Mejam, re jab maroñ reiļok ñan nana. Im Kwō bane lale bōd. Etke Kwōj likūt ro rej kōmman men in moñ bwe ren pād, im Kwōj ikōñ ke ro re nana rej walōñi ro re wānōk jān er?

[14] Kwar kōmman bwe armej ren āinwōt ek ilo lojet, āinwōt men in tōbalbal eo ejjeļok irooj ion.

[15] Kakkije rej tōbwetok aolepier kōn kāj ko; rej kakojek er kōn ok ko aer im kobaik er ilo ok aitok ko aer. Kōn men in, rej lañlōñ im mōñdōñd.

[16] Kōn men in, rej katok ñan ok eo ko aer, im rej kakaijurjur ñan ok aitok ko aer. Bwe kōn men kein kij eo aer eļap im elōñ kijeir.

[17] Innām renaaj wanmaanļok im joļok kobban ok eo aer ke? Im renaaj man aelōñ ko aolep iien im ejjeļok tūriamo ke?

HABAKKUK – JEPTA 2

[2.1] Inaaj jutak ilo jikin waj eo aō im bōk jikiō ion me eo. Innām Inaaj pojak bwe in lale ta eo Enaaj ba ñan eō, im ta eo in uwaak kōn kajjitōk eo aō.

[2] Innām Jeova ear uwaak eō im ba, “Kwōn je vision eo im je alikkar ion jet ra bwe eo ej kōnono e emaroñ ettōr.

[3] Bwe vision eo ej ñan juon iien emōj kāālōte. Ej mōkajļok ñan kōttōpar eo an, im e ban buñ. Meñe e maroñ ruṃwij, kwōn kattar e; bwe ilo mool enaaj itok im ban aepedped.

[4] Lo, būruen eo e juwa e jab jimwe ilo e. Ak rū wānōk enaaj mour kōn an tōmak.

[5] Aet, emōj moñ armej eo e juwa kōn wain, im e jab pād wōt ilo mweo imōn. Ej kaļapļok an kōṅnaan āinwōt Hedis, im āinwōt mej ļeo e jab mat. Innām ej kobaik ñan e aelōñ ko otemjej, im ej kokweiļoktok ñan e armej otemjej.

[6] Aolepeir re ban kwaļok juon jabōn kōnnaan ṅae e ke im juon al in kajirere ñan kakūtōtōik e? Im renaaj ba, ‘Wo ñan eo ej korļok men ko re jab an im ej ṅa mweien e make kōn an kaṃuri! Men in enaaj ñan ñāāt?’

[7] E ban mōkaj an jutak ro rej kaṃuri eok ke, im ruj ro rej kōmman bwe kwōn wudidid? Innām kwōnaaj men in rakim ñan er.

[8] Kōn aṃ kar rakimi elōñ aelōñ, ro rej pād wōt ian armej ro renaaj rakim eok; men in kōn aṃ kar katōrļok bōtōktōken armej im kowadoñe āneo, jikin kweiļok ko, im aolep ro rej jokwe ie.

[9] Wo ñan eo e nana an korļok mweien ñan mweo imōn bwe en likūt el eo an ijo e utiej bwe en jab po ilo jorrāñ.

[10] Kwar pepe juon men in jook ñan mweo imōm kōn aṃ kar bukweiļok elōñ armej; kwōj jerōwiwi ṅae aṃ.

[11] Dekā ko jān kiin mweo renaaj lamōj, im añinwōlā ko renaaj uwaak.

[12] Wō ñan eo ej kalek juon jikinkweiļok kōn an katōrļok bōtōktōk, im ñan eo ej kapen juon jikinkweiļok kōn kōmman nana.

[13] Ilo mool e jab jān Jeova in inelip ke bwe armej rej jermal ñan men ko renaaj bwil im aelōñ ko re mōk kōn men waan?

[14] Bwe laļ enaaj obrak kōn jeļā kōn aibojoj an Jeova āinwōt an dān ko kalibubu lojet.

[15] Wō ñan eo ej kaidaak ro ri turin im lutōkļok jān bato eo aṃ ṃae iien re kadek bwe kwōn lale aer keelwaan.

[16] Kwō naaj obrak kōn jook im jab aiboojoj. Kiiō kwe, kwōn daak im kaalikkar aṃ jab ṃwijiṃwiji. Kab eo ilo anbwijmaroñōn Jeova enaaj jepḷaak ñan kwe, im jook enaaj pinej aṃ aiboojoj.

[17] Bwe aṃ kar kowadoñe Lebanon enaaj iabuñ eok, im aṃ kar kōkkure men in mour ko enaaj kalōñōñ eok. Bwe kwar katōrḷok bōtōktōken armej im kōkkure āne, jikinkwelok, im aolep ro rej jokwe ilo er.

[18] Ewi tokjān juon ekjab, bwe juon ri kōṃanṃan ear kōṃṃan e? Ak juon men in e unḷok eo ej katakin riab? Bwe ri kōṃanṃan eo ej lōke men in kōṃanṃan eo an, juon ekjab eo e ban kōnono!

[19] Wo ñan eo ej ba ñan juon aḷa, “Kwōn ruj!” im ñan juon dekā e ban kōnono, “Kwōn mour!” Men eo ej rū kaki eo aṃ ke? Lo, e libobo kōn gold im silver, im ejjelok menono ilo e!

[20] Bōtab Jeova ej ilo temple eo An e kwōjarjar; aolepen laḷ en ikōñ iṃaan.

HABAKKUK – JEPTA 3

[3.1] Juon jar an Habakkuk, ri kanaan eo, ekkar ñan Sigionot.

[2] “Jeova, Iar roñ kōn Kwe, im iar mijak. O Jeova, Kwōn kōkāāl jermal eo Aṃ ioḷapen iiō ko; ioḷapen iiō ko kwōn kaalikkar e. Ilo illu, keememej tūriamo.

[3] Anij ear itok jān Teman, im Eo Ekwōjarjar jān toḷ Peran. Sela. Aiboojoj eo An ear kalibubu lañ ko, im laḷ ear obrak kōn An nōbar.

[4] An romak ear āinwōt meram in aḷ; koonal ko raar waḷok jān Pein ijo e ṃjak An kajoor.

[5] Nañinmej ear etal iṃaan, im utaṃwe ear Joor E.

[6] Ear jutak, im laḷ ear ṃakūtūt. Ear reiḷok, im Ear kalōñōñ ri aelōñ ko. Aet, toḷ ko etto aer pād raar rup; bat in etto ko raar wōtḷok. Ial ko An re jab jemḷok.

[7] Iar lo em nuknuk ko an Kushan ke raar jorrāān. Katiin ko an āne in Midian raar ṃakūtūt.

[8] Jeova ear illu ippān reba ko ke? Ak Aṃ illu ear ṃae reba ko ke? Ak Kwar kwi ṃae lojet ke, bwe Kwar uwe ion kiria ko aṃ, ion jariot in loṃoṃ ko waam?

[9] Lipōon eo aṃ ar kakeelwaan e; Kwar kūrtoḷ made in kanejnej ko. Sela. Kwar bōrrāik laḷ in kōn reba ko.

[10] Toḷ ko raar lo Eok, im raar ṃakūtūt. Ibwejelep in dān ko raar ellā. Mwilal eo ear kwaḷok ainikier; ear kotak pein ñan ijo e utiej.

[11] Aḷ im allōñ raar jutak wōt ilo jikier; raar iḷok ke ear waḷok meram in ṃade ko Aṃ, im rabōlbōl in made joḷok ko aṃ re jatōltōl.

[12] Ilo illu ebwil Kwar ṃaaj ilo laḷ in. Ilo illu Kwar juri ri aelōñ ko.

[13] Kwar diwōjḷok ñan loṃoṃren armej ro doom, ñan loṃoṃren ri kapit eo Aṃ. Kwar ṃan baran ṃweo enana bwe Kwōn kakeelwaan e jān pedped ñan baran. Sela.

[14] Kwar wākare baran jar eo an kōn made eo an. Raar ibweeptok ñan kōjeplōklōk kōm; aer lañlōñ ear āinwōt ro rej kañ ilo ettino ro ri jeramōl.

[15] Kwar etal ilo lojet kōn kiria ko Aṃ im poktak dān ko reḷap.

[16] Iar roñjake, im iar wūdiddid ilowa. Kōn ainikien eo, tiō raar ṃakūtūt; kōt ear deḷoñ ilo diō, im iar wūdiddid. Ak Inaaj kattar raan in jorrāān eo enaaj waḷok ion ro rej kōkkure kōm.

[17] Meñe wōjke fig e jab ebbōl, im e jab wor leen vain, en ejjelok leen wōjke oliv, im jikin kallib e jab kwaḷok ṃōñā, bwij in sip re jako jān oror eo, im ejjelok kau ilo jikin kau,

[18] Ña, Inaaj lañlōñ ilo Jeova; Inaaj ṃōñōñō ilo Anij in aō loṃoṃ.

[19] Jeova Anij ej aõ kajoor, im Ej kõmman bwe neiõ ren ãinwõt neen juon kidu deer, im Ej kõmman bwe in etetal ilo jikin ko re utiej. Ñan eo ej lale al; kajerbal kein kõjañjañ ko aõ ko elõñ aer to.

ZEPANAIA

ZEPANAIA – JEPTA 1

[1.1] Eñin naan in Jeova, eo ear itok ñan Zepanaia, nejin Kushi, nejin Gedalaia, nejin, Amaraia, nejin Hezekaia, ilo raan ko an Josaia, nejin Amon, kiñ in Juda.

[2] “Inaaj kanooj joḷok aolep men jãn mejãn ãneo,” Jeova ej ba.

[3] “Inaaj joḷok armej im men in mour. Inaaj joḷok bao ko in mejatoto, im ek ko in lojet, im men in Jatipñõḷ ippãn ro ri nana. Im Inaaj bukwe armej jãn mejãn laḷ,” Jeova ej ba.

[4] “Im Inaaj erḷokwe Peiõ ñae Juda im ña aolep ro rej jokwe ilo Jerusalem. Im Inaaj bukwe jãn jikin in ro rej pãd wõt an Baal, im etan pris ro rej kabuñ ñan ekjab koba pris ro jet,

[5] Im ro rej kabuñ raan em ñan jar in lañ ko, im ro rej kabuñ im kanejnej kõn Jeova, ak rej barãinwõt kanejnej kõn aer kiñ,

[6] Im ro raar oktaklik jãn Jeova, im re jab pukõt Jeova ak kajjitõk Ippãn.

[7] Kwõn ikõñ imãan Irooj Jeova, bwe raan in Jeova epaak; bwe Jeova kapoji juon men in katok; Ear kokwõjarjar ro emõj kūr er.

[8] Innãm ilo raan in katok an Jeova, Inaaj kajeik irooj ro im ro nejin kiñ eo im aolep ro rej kõḅak nuknuk ko an ruwamãejet.

[9] Im ilo raan eo, Inaaj kajeik aolep ro rej ekkãke ilõñen biten kõjãm eo, ro rej kobrak mõn irooj eo aer kõn kowadoñ im moḅ.

[10] Im ilo raan eo,” Jeova ej ba, “enaaj wor ainikien jañ jãn kõjãm in ek eo, im limõ jãn jikin eo kein ka ruo, im itaak eḷap jãn bat ko.

[11] Komwin liaajḷoḷ, komẽo komij jokwe ilo Mortar, bwe ejako aolep ri wia; emõj bukweḷok aolep ro elõñ aer silver.

[12] Im ilo iien eo, Inaaj kapukõt ilo Jerusalem kõn lamp ko, im Inaaj kajeik armej ro re kwõj ãinwõt oo in wain, ro rej ba ilo bũrueir, ‘Jeova e ban kõmman emman ak nana.’

[13] Im mweiuuk ko mweier renaaj erom men in rakim, im moko imweir men in jeepeḷok. Im renaaj kõkal em, ak re ban jokwe ilo er. Im renaaj kakat jikin kallib in vain, ak reban idaaq wain jãni.

[14] Raan eo eḷap an Jeova epaak; epaak im emõkajtok. Roñjake! Raan in Jeova e meo; ri kajoor eo eo enaaj lamõj ie.

[15] Raan eo enaaj juon raan in illu, raan in eñtaan im jerata; juon raan in jorrãan im kõkkure; juon raan in marok im lianij; juon raan e kõdodo im marok jilõñlõñ;

[16] Juon raan in jilel im iruij ñae jikinkweḷok ewor aer oror im moko re utiej ilo jabõn ko.

[17] Im inaaj kaliaajḷoḷ armej, im renaaj etetal ãinwõt armej re pilo, bwe raar jerõwiwi ñae Jeova. Naaj lutõkḷok bõtõktõkeir ãinwõt bũnal, im kanniõkeir ãinwõt men e jokdãd.

[18] Aer silver im aer gold re ban maroñ lomõoren er ilo raan in illu an Jeova. Naaj tile aolepen laḷ ilo kijeek in An kaḅo, bwe Enaaj idiñ An kõkkure aolep ro rej jokwe ilo laḷ in.

ZEPANAIA – JEPTA 2

[2.1] Komwin make kweilõktok, komwin kweilõktok, O aelõñ eo e jook,

[2] moka jãn an jejjet naan in jiroñ eo, im raan eo ej iḷok ãinwõt menõknok; moka jãn illu e bwil an Jeova ej itok iomi; moka jãn raan in illu an Jeova ej itok iomi.

[3] Kom otemjej im ettã bũruõmi ilo ãneo, komwin pukõt Jeova, komeo komij kõmman pepe ko An. Komwin pukõt wãñõk; pukõt bõro ettã; bõlen naaj ñooj kom ilo raan in illu eo an Jeova.

[4] Bwe renaaj ijok jãn Geza, im Ashkelon enaaj jeepejlok. Renaaj upakejlok Ashdod ke e raelep, im Ekron renaaj tumi.

[5] Wo ñan ro rej jokwe iturin lojet, ãne in ro ri Kiret! Naan in Jeova ej jumae eok, Kenan, ãne in ro ri Pilistia. Im Inaaj man kom, im eban wor ro rej jokwe ie.

[6] Im ãne eo iturin lojet eo enaaj juon jikin jokwe im roñ an ro rej lale sip im jikin oror an sip.

[7] Im ãne eo enaaj ñan ro rej pãd wõt an mõn Juda; renaaj naajdik bwij ko ie. Renaaj babu ñe e jota ilo moko ilo Ashkelon, bwe Jeova aer Anij enaaj lojok er im ukõt aer jipokwe.

[8] Iar roñ kajjirere eo an Moab im kamatõrtõr an ro nejin Amon ko raar kajjirere armej ro doõ kake, im raar jumae ãneo ãneir.

[9] Kõn men in, ãinwõt Ij mour,” Jeova in inelep, Anij in Israel, ej ba, “Moab enaaj ãinwõt Sodom im ro nejin Amon ãinwõt Gomora: juon jikin wũjooj waan, im roñ in joõl, im jeepejlok indeeo. Ro rej pãd wõt ian ro doõ renaaj rakim er, im ro rej mour wõt ian aelõñ eo Aõ enaaj jolõt jikier.

[10] Enaaj ãindein ñan er kõn aer juwa, im kõnke raar kajjirere im jumae armej ro doon Jeova in inelep eo.

[11] Jeova enaaj men in kamijak ñan er, bwe Enaaj kamõ aolep anij ro an laj; im aolep tõrerein aelõñ ko, jabdewõt armej ilo jikin, enaaj kabuñ ñan E.

[12] Barãinwõt kom, ri Itiopia, naaj man kom kõn jãje eo Aõ.

[13] Im Enaaj erjokwe Pein ñae eañ im man Assiria. Im Enaaj kõmman bwe Nineva en jeepejlok, juon jikin e mõrã ãinwõt ãne jemaden eo.

[14] Elõñ bwij renaaj babu iojapen. Aolep men in mour ilo jar ko aer, kab pelikan eo im kidu porkupain eo, renaaj kiki ilo jabõn joor ko an. Bao ko renaaj al ilo window ko; enaaj wor menoknok ion biten kõjãm ko, bwe Ear kakeelwaan men ko rej kõmman jãn aik.

[15] Eñin jikinkwelok eo ej lañlõñ; ej jokwe ilo ejjelok uwõta im ba ilo bũruen, ‘Ña ij pãd, im ejjelok bar juon ijellokũ.’ Enañin jap an jeepejlok, juon jikin babu an men in mour. Aolep ro rej ellã jãn e renaaj kajjirere kake im kamakõt pein ñae e.

ZEPANAIA – JEPTA 3

[3.1] Wo ñan eo e kijoñ jumae im ettoon, jikinkwelok eo ej kamatõrtõr.

[2] Ear jab roñ kõnnaan; ear jab bõk kauwe; ear jab lõke Jeova; ear jab kepaake Anij eo an.

[3] Irooj ro an ibwiljen rej laion ko re rorrer. Ri ekajet ro an rej olijp ko in jota. Re jab likõt jabdewõt maẽ jibboñ.

[4] Ri kanaan ro an rej jabde, armej in moñ. Pris ro an rej kattoon jikin kwõjarjar eo; raar kankeke kien.

[5] Jeova e wãñõk ibwiljen. E jab kõmman nana. Jibboñ otemjej Ej bõktok ekajet ko An ñan meram; E jab likjab. Ak ri nana eo e jaje jook.

[6] Emõj Aõ bukwe aelõñ ko; mõn bar ko aer re jeepejlok; Iar kòkkure ial ko aer im ejjelok ej ellã ie. Jikinkwelok ko aer re jorrããn, im ejjelok armej ej jokwe ilo er.

[7] Iar ba, ‘Ilo mool kom naaj mijak Eõ; komnaaj bõk kauwe.’ Innãm e ban kar bukwe jikin jokwe ko an ak waļok aolep kaje ko an. Bõtab raar kijejeto wõt in kattoon aolep manit ko aer.

[8] “Kōn men in, komwin kattar Eō,” Jeova ej ba, “ñan raan eo ñe Inaaj jerkak ñan men in rakim eo. Aet, Aō pepe ej bwe In añintok ri aelōñ ko im kweilōktok aelōñ in kiñ ko bwe In lutōkļok Aō kwi ioer, aolepen Aō illu ebwil. Bwe naaj tile aolepen laļ kōn kijeek in Aō kamo.

[9] Bwe ilo iien eo Inaaj leļok ñan armej tier ko rerreo, bwe aolepeir ren kūr ñan etan Jeova bwe ren karijer ñan E kij lōkwan doon.

[10] Jān ijo ettoļok jān reba ko in Itiopia, ro rej kabuñ ñan Eō, ro re jeplōklōk, renaaj bōktok joortak ko Aō.

[11] Ilo raan eo kwō ban jook kōn aolep kōmman ko am ke kwar jumae Eō. Bwe ilo iien eo Inaaj joļok jān ibwiljōm ro rej lañlōñ ilo juwa, im e ban bar utiej būruōm ilo toļ eo Aō e kwōjarjar.

[12] Im Inaaj likūt ibwiljōm armej ettā būrueir im ineemman, im renaaj lōke etan Jeova.

[13] Ro rej pād wōt ilo Israel re ban kōmman nana, im re ban riab, im re ban lo loen moņ ilo loņier. Bwe renaaj moñā im babu, im ejjeļok enaaj kalōñoñ er.

[14] Kwe, jiroñ eo nejin Zaion, kwōn al; Komwin lamōj kōn moņoņō, O Israel. Kwōn moņoņō im lañlōñ kōn aolepen būruōm, kwe jiroñ eo nejin Jerusalem!

[15] Jeovva enaaj joļok ekajet ko am; Enaaj ukōt likļok ri kōjdāt ro am. Jeova, Kiñ in Israel ej ibwiljōm. Kom ban bar mijak jorrān.

[16] Ilo raan eo naaj ba ñan Jerusalem, “Kwōn jab mijak, O Zaion; peiōmi ren jab moņoņo.”

[17] Jeova am Anij ej ibwiljōm, juon Eo e kajoor eo enaaj lomōor. Enaaj lañlōñ iom kōn moņoņō. Enaaj kakkije ilo An yokwe. Enaaj lañlōñ iom kōn al.

[18] Inaaj añintok ro rej būromōj kōn kweilōk ko; rej jān eok; rej men in eddo im kajjirere ñan eok.

[19] Lo, ilo iien eo Inaaj jibwe aolep ro raar kōkkure eok. Im Inaaj lomōoren eo ej ajkup, im Inaaj kokweilōktok ro re jeplōklōk, im Inaaj ukōt aer jook ñan nōbar im buñbuñ ilo āne otemjej.

[20] Ilo iien eo Inaaj añintok kom, im ilo iien eo Inaaj kweilōktok kom. Bwe Inaaj lewōj buñbuñ im nōbar ioļapen armej ro an laļ ñe Ij kajepļak jeraamman ko ami imaan mejōmi,” Jeova ej ba.

HAGGEAI

HAGGEAI – JEPTA 1

[1.1] Ilo iiõ eo kein ka ruo an Dariõs, Kiñ eo, ilo raan eo kein kajuon ilo allõñ eo kein ka jiljino, Naan in Jeova ear itok kõn Haggeai, ri kanaan eo, ñan Zirubbabel, nejin Shialtiel, governor in Juda, im ñan Jeshua, nejin Jozedak, pris eo eļap, im ba,

[2] “Āindein an Jeova in inelep ba: Armej rein rej ba, ‘E jañin itok iien eo, iien ñan kalek mōn Jeova.’”

[3] Innām Naan in Jeova ear itok kõn Haggeai, ri kanaan eo, im ba,

[4] “Eñin juon iien ñan ami jokwe ilo moko imwemi, ko emōj kalibubuki, ke mwin ej jeepeļok ke?”

[5] Innām kiiõ, āindein an Jeova in inelep ba, “Komwin kõļmānļokjeñ kõn ial ko ami.

[6] Eļap ami kar ekkat, ak edik ami kar maðmōd. Komij mōñã ak jab mat, idaak ak jab bool, kõñak nuknuk ak jab määñãñ, im bōk oņean ami jermal ñan likūti wōt ilo pāak ko rettal.”

[7] Innām āindein an Jeova in inelep ba, “Komwin kõļmānļokjeñ kõn ial ko ami.

[8] Komwin wanlõñļok ñan ioon toļ ko im bōktok aļal im kalek mweo. Innām Inaaj mōñõñõ kake im bōk nõbar,” Jeova ej ba.

[9] Kom ar katmāne bwe en ļap, ak ear dik; im ke kom ar bōkļok ñan mweo Iar ukwiļok e. Etke?” Jeova in inelep ej ba. “Kõnke mweo imõ e jeepeļok, ak komij ettōr, jabdewōt iami, ñan mweo imõn.

[10] Kõn men in, kõn kom lañ ej dāpij an mōļowi, im laļ ej dāpij leen.

[11] Im Iar kūrtoke juon iien jowōtwōt ion āneo, im toļ ko, im grain, im wain ekāāl, im oil, im ion men ko bwidej ej kwaļoki, im ioon armej, im men in mour, im aolep jermal ko an peõmi.”

[12] Innām Zirubbabel, nejin Shialtiel, im Jeshua, nejin Jozedak, pris eo eļap, im aolep ro raar pād wōt ian armej ro, raar pokake ainikien Jeova aer Anij im naan ko Haggeai, ri kanaan eo, bwe Jeova aer Anij e kar jilkintok e. Im armej ro raar mijak Jeova.

[13] Innām Haggeai, rū jelōk an Jeova, ear kwaļok naan in an Jeova ñan armej ro: “Ña, Ij ippemi, Jeova ej ba.”

[14] Im Jeova ear poktake jetōb an Zirubbabel, nejin Shialtiel, governor in Juda, im jetōb an Jeshua, nejin Jozedak, pris eo eļap, im jetōb an aolep armej ro raar pād wōt. Innām raar itok im kõmman jermal eo an mōn Jeova in inelep, Anij eo aer,

[15] ilo raan eo kein ka roñoul emān, ilo allõñ eo kein ka jiljino, ilo iiõ eo kein ka ruo an Dariõs, Kiñ eo.

HAGGEAI – JEPTA 2

[2.1] Ilo raan eo kein ka roñoul juon ilo allõñ eo kein ka jiljilimjuon, naan in Jeova ear itok kõn Haggeai, ri kanaan eo im ba,

[2] “Kwõn kõnono kiiõ ñan Zirubbabel, nejin Shialtiel, governor in Juda, im ñan Jeshua, nejin Jozedak, pris eo eļap, im ñan armej ro rej pād wōt, im ba,

[3] Wõn ej pād wōt iami eo ear lo mwin ilo an aiboojok mōkta? Im ewi wāween ami lo e kiiõ? E jab āinwōt ejjelok imaan mejemi ñe kwōj keidi e ke”

[4] Innām kiiō, Zirubbabel, kwōn kajoor,” Jeova ej ba, “im kwōn kajoor, Jeshua, nejin Jozedak, pris eo eļap, im koṃwin kajoor, aolep armej ilo āneo,” Jeova ej ba,” im koṃwin jermal. Bwe Ña, Ij ippemi,” Jeova in inelep ej ba.

[5] “Men in ej kallimur eo Iar kōmṃan ippemi ke koṃ ar diwōj]lok jān Ijpt: Aō Jetōb ej ibwiljōmi. Koṃwin jab mijak!”

[6] Bwe āindein an Jeova in inelep ba, “Mōttan jiddik Inaaj kaṃakūtkūt lañ ko, im laļ, im loṃeto, im āne e mōrā mōttan juon alen.

[7] Im Inaaj kaṃakūtkūt aolep aelōñ ko, im renaaj itok ippān men ko re aorōk an aolep aelōñ ko. Im Inaaj kobraṃ mwin kōn aiboojoj,” Jeova in inelep ej ba.

[8] “Silver eo ej Aō, im gold eo ej Aō,” Jeova in inelep ej ba.

[9] “Aiboojoj an mwin ālik enaaj ļap jān eo mōkta,” Jeova in inelep ej ba. “Im ilo jikin in Inaaj leļok aenōmṃan,” Jeova in inelep ej ba.

[10] Ilo raan eo kein ka roñoul emān in allōñ eo kein ka ruwatimjuon in iio eo kein ka ruo an Dariōs, naan in Jeova ear itok ñan Haggeai, ri kanaan eo, im ba,

[11] “Āindein an Jeova in inelep ba, Kwōn kajjitōk kiiō ippān pris ro juon men kōn kien, im ba,

[12] Eļaññe juon armej ej inek kanniōk ekwōjarjar ilo tōrerein nuknuk eo an, im tōrerein nuknuk eo an ej uñūr pilawā, ak mōñā emōj kōmate, ak wain, ak oil, ak bar jet kain mōñā, mōñā eo enaaj kwōjarjar ke?” Im pris ro raar uwaak im ba, “Jaab.”

[13] Im Haggeai ear ba, “Eļaññe juon eo ettoon kōn ānbwinnen juon ri mej ej uñūr jabdewōt ian men kein, men eo enaaj ettoon ke?” Im pris ro raar uwaak im ba, “Enaaj ettoon.”

[14] Innām Haggeai ear uwaak im ba, “Āindein armej rein, im āindein aelōñ in iṃaō,” Jeova ej ba. “Im āindein aolep jermal ko an peir; im men ko rej bōktok ijo re ttoon.

[15] Innām kiiō, koṃwin kōlṃān]okjeṃ kōn men in jān kiiō im etal, mōkta jān emōj likūt juon dekā ion bar juon ilo tempel eo an Jeova.

[16] Jān iien eo, ke juon ear itok ñan jikin roñoul mōttan grain, ear wor joñoul wōt. Ke ear itok ñan nien wain bwe en kekōb lemñoul joñan, ear wor roñoul wōt.

[17] Iar ṃan koṃ, aet, aolep jermal ko an peōmi, kōn juon nañinmej in men in eddek, mō]owwi, im wut epen; ak koṃ ar jab oktak ñan Eō,” Jeova ej ba.

[18] Jān rainin im etal, raan eo kein ka roñoul emān in allōñ eo kein ka ruwatimjuon, koṃwin kōlṃān]okjeṃ kiiō kōn raan eo emōj likūt lōñtōn tempel an Jeova; koṃwin kōlṃān]okjeṃ kake.

[19] Ine eo ej pād wōt ilo mōn kōkōnke ke? Vain eo, im wōjke fig im pomegranat im oliv re jañin jebar leir. Ak jān rainin Inaaj kejeraamṃan koṃ.”

[20] Innām naan in Jeova ear itok ñan Haggeai alen ruo ilo raan eo kein ka roñoul emān in allōñ eo im ba,

[21] “Kwōn kōnono ñan Zirubbabel, governor in Juda, im ba, “Ña Inaaj kōmṃan bwe en ṃakūtkūt lañ im laļ.

[22] Im Inaaj kōkkure tūroon in aelōñ ko, im Inaaj jo]ok kajoor an aelōñ ko jet, im Inaaj kōkkure jariat ko im ro rej uwe ilo er, im kiria ko im ro rej uwe er renaaj buñ, jabdewōt kōn jāje an eo juon.

[23] Ilo raan eo,” Jeova in inelep ej ba, “Inaaj bōk eok, Zirubbabel, nejin Shialtiel, karijera,” Jeova ej ba, “im Inaaj kōmṃan bwe kwōn riñ in sil eo Aō, bwe Iar kāālōt eok,” Jeova in inelep ej ba.

